

Los océanos se conectan

REFERENCIAS: † Cementerio militar



El presidente Theodore Roosevelt controla una pala a vapor mientras inspecciona la construcción del Canal de Panamá, en noviembre de 1906.

American Battle Monuments Commission

Esta agencia del gobierno de Estados Unidos administra y mantiene 26 cementerios y 31 monumentos y placas conmemorativas estadounidenses en 17 países. La Comisión trabaja para cumplir con la visión de su primer presidente, el Capitán General de los Ejércitos John J. Pershing. Pershing, comandante de las Fuerzas Expedicionarias Estadounidenses durante la Primera Guerra Mundial, prometió que “el tiempo no atenuaría la gloria de sus hazañas”.

Corozal American Cemetery and Memorial

Originalmente, el terreno era una granja de la Comisión del Canal Istmico. En 1914, se convirtió en un cementerio, que se fue ampliando con el correr de los años. Conforme a los términos del Tratado del Canal de Panamá, ratificado en 1978, se designaron 16.9 acres del lugar para la construcción de un cementerio estadounidense permanente. La ABMC asumió el control del terreno el 5 de junio de 1982.

El cementerio ofrece visitas guiadas gratuitas, previa solicitud dependiendo de la disponibilidad del personal.



American Battle Monuments Commission
2300 Clarendon Boulevard
Suite 500
Arlington, VA 22201
USA

Corozal American Cemetery
Calle Rufina Alfaro, Edif. #6566
Corozal
Republic of Panama
tel 011 507 317-6034
email abmcpa1@cwpanama.net
gps N8 59.356 W79 34.351

Para obtener más información sobre este lugar y otros lugares conmemorativos de la ABMC, visite www.abmc.gov



ESPAÑOL

AMERICAN BATTLE MONUMENTS COMMISSION

Corozal American Cemetery and Memorial



“El tiempo no atenuaría la gloria de sus hazañas”

- General of the Armies John J. Pershing

★ ★ ★

LOS OCÉANOS SE CONECTAN

DICIEMBRE DE 1502: Cristóbal Colón, en su cuarto viaje, avistó el río Chagres.

1509: España fundó asentamientos en Panamá.

SEPTIEMBRE DE 1513: Vasco Núñez de Balboa llegó al Océano Pacífico y comprobó la existencia del istmo.

25 DE NOVIEMBRE DE 1821: Panamá declaró la independencia de España y se unió a Colombia.

27 DE ENERO DE 1855: Finalizó la construcción del ferrocarril de Panamá, el primer ferrocarril transcontinental.

3 DE NOVIEMBRE DE 1903: Con el incentivo de EE. UU., Panamá se separó de Colombia.

18 DE NOVIEMBRE: EE. UU. y Panamá firmaron el Tratado de Hay-Bunau-Varilla, que concedió a EE. UU. el derecho a construir y defender el canal en el istmo.

4 DE MAYO DE 1904: La Comisión del Canal Ístmico comenzó la construcción del Canal de Panamá.

6 AL 22 DE NOVIEMBRE DE 1906: El presidente Theodore Roosevelt inspeccionó la construcción del Canal de Panamá en la primera visita oficial de un presidente al exterior durante su mandato.

5 DE FEBRERO DE 1914: La Comisión del Canal Ístmico designó dos acres de terreno para la construcción de un cementerio permanente. La primera inhumación se realizó el 13 de febrero.

15 DE AGOSTO: Se inauguró oficialmente el Canal de Panamá y se conectaron los océanos.

7 DE SEPTIEMBRE DE 1977: El presidente Jimmy Carter y el General Omar Torrijos firmaron los dos Tratados Torrijos-Carter, transfiriendo el Canal a Panamá a finales del siglo 20.

19 DE ENERO DE 1979: El Decreto 12115 del presidente Carter designó a la American Battle Monuments Commission para que administrara el Cementerio Estadounidense de Corozal, de 16.9 acres.

5 DE JUNIO DE 1982: La ABMC asumió el control del cementerio.

11 DE JUNIO DE 1999: EE. UU. y Panamá firmaron un acuerdo donde se formalizó que la ABMC quedaría a cargo de la administración del cementerio, una vez que las bases de EE. UU. y el Canal de Panamá se trasladaran a Panamá, el 31 de diciembre de 1999.

Vista aérea

En esta imagen aérea de la parte sur del cementerio se destacan el Centro de visitantes, Memorial Hill, la Calle Rufina Alfaro (que limita con la parte este del cementerio) y varias parcelas.



Área de sepulturas

Las sepulturas se encuentran en el terreno ondulado del cementerio, en 11 parcelas que están ordenadas alfabéticamente, de la A a la K.



Monumento

La inscripción del monumento rinde honor a los difuntos que formaron parte de las fuerzas armadas de EE. UU. o que contribuyeron con la construcción, la administración y el mantenimiento del Canal de Panamá.



Lápida

El Cabo John E. Westberg, de la 1.º Caballería de Illinois, es uno de los 31 veteranos de la Guerra Estadounidense-Española inhumado en el Cementerio Estadounidense de Corozal.



**Edificio de visitantes**

Aquí puede conocer al personal, recibir respuestas a sus preguntas y firmar el libro de visitantes.

**Entrada**

La entrada, en el lado oeste de la Calle Rufina Alfaro, les da la bienvenida a los visitantes al cementerio y monumento conmemorativo.



Distribución

Al atravesar la puerta de entrada, los visitantes verán un camino. A la derecha se encuentran los baños y a la izquierda, el edificio de visitantes. Se puede estacionar en la "Y", en la parte delantera (este) del sector E.

**Flora**

El paisaje está adornado con exuberantes flores tropicales y otras plantas. Una serie de majestuosas palmeras destaca la solemnidad del lugar.



Foto: The National Archives

Los obreros se toman un descanso durante la construcción de un "corte" del terreno para el Canal de Panamá, 1913.

Información útil

DIMENSIONES: 16.9 acres

PERSONAS INHUMADAS: 5,424

NACIONALIDADES REPRESENTADAS: 71

CONSAGRACIÓN: 5 de febrero de 1914

HECHOS DE EE. UU. QUE TUVIERON LUGAR AQUÍ: Construcción del Canal de Panamá, campañas de la Guerra México-E Unidos, la actual Guerra Internacional contra el Terrorismo.

Ubicación de la lápida

PARCELA:.....

FILA:.....

SEPULTURA:.....